

Paul BENSIMON (éd.)

PALIMPSESTES n°7

L'ORDRE DES MOTS

Sommaire

Paul BENSIMON,
Présentation.

Frederick M. RENER,
In principio erat verbum : Traditional
concepts about words and their order
in translating.

Paul VOLSIK,
Évolution de la présence, de la nature
et de la place du « verbe de parole » en
français et en anglais.

Jacques COLSON,
Les propositions de cause en anglais et
en français : bonnes raisons et causes
douteuses.

Claire MALROUX,
Le phrasé d'Emily Dickinson : l'ordre
des notes.

Jean PAVANS,
Rythme, reliefs et niveaux des phrases
initiales de trois fictions de Henry
James.

Bernard LORTHOLARY,
Le début du *Procès* de Kafka en
allemand, français et anglais : le
problème de l'ordre des mots.

Roger GREAVES,
La place de l'adjectif qualificatif dans
la phrase de La Fontaine.

Annie BRISSET,
Les mots qui s'imposent : l'autorité du
discours social dans la traduction.

Michel BALLARD,
Compte rendu de *Sociocritique de la
traduction / Théâtre et altérité au
Québec (1968 -1988)* par Annie
Brisset.

Résumés des articles.

ANNEXES :
Textes de référence, fascicule de 39 pages.